

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 52

fjortionde årgången

22 februari 1997

Svensk utgåva

## Lagstiftning

Innehållsförteckning

### I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- \* Rådets förordning (EG) nr 322/97 av den 17 februari 1997 om gemenskapsstatistik ..... 1
- \* Kommissionens förordning (EG) nr 323/97 av den 21 februari 1997 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2406/96 om fastställande av gemensamma marknadsnormer för saluföring av vissa fiskeriprodukter ..... 8
- \* Kommissionens förordning (EG) nr 324/97 av den 21 februari 1997 om ändring av förordning (EG) nr 2190/96 när det gäller system B för utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker ..... 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 325/97 av den 21 februari 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker ..... 11
- Kommissionens förordning (EG) nr 326/97 av den 21 februari 1997 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter 13

### II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

#### Rådet

97/135/EG:

- \* Rådets beslut av den 17 februari 1997 om Europeiska gemenskapens tecknande av nya andelar kapital i Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till följd av beslutet att fördubbla detta kapital ..... 15
- Resolution nr 59 — Ökning av det godkända andelskapitalet och tecknande därav 16

1

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

97/136/EG:

- \* Rådets beslut av den 17 februari 1997 om tillåtelse för medlemsstater att i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG för vissa mineraloljor fortsätta att tillämpa nedsatta punktskattesatser eller befrielse från punktskatt, när dessa används för särskilda ändamål ..... 18

**Kommissionen**

97/137/EG:

- \* Kommissionens beslut av den 3 februari 1997 om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som inlämnats för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av prosulfuron och cyclanilid i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden (!) ..... 20

97/138/EG:

- \* Kommissionens beslut av den 3 februari 1997 om fastställande av tabellformat för databassystemet enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall (!) ..... 22

---

(!) Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 322/97**

av den 17 februari 1997

om gemenskapsstatistik

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 213 i detta,

med beaktande av utkast till förordning som kommissionen<sup>(1)</sup> har lagt fram,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(2)</sup>,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande<sup>(3)</sup>,

med beaktande av Europeiska monetära institutets yttrande<sup>(4)</sup>, och

med beaktande av följande:

1. För att fullgöra de uppgifter som anförtrotts kommissionen får kommissionen i enlighet med bestämmelserna i detta fördrag inhämta den information som behövs för att garantera att den gemensamma marknaden fungerar väl och utvecklas väl.
2. Gemenskapen måste, i synnerhet för att utforma, tillämpa, övervaka och bedöma den politik som föreskrivs i fördraget, kunna grunda sina beslut på statistik som är aktuell, tillförlitlig, väsentlig och jämförbar mellan medlemsstaterna.
3. För att garantera att gemenskapsstatistiken är genomförbar, enhetlig och jämförbar måste samarbetet och samordningen mellan de myndigheter som bidrar till att framställa sådan information på både nationell

nivå och gemenskapsnivå förstärkas. Bestämmelserna i denna förordning bidrar till utvecklingen av ett statistiskt system för gemenskapen.

4. Nämnade myndigheter måste visa den största opartiskhet och professionalism vid framställning av statistik och respektera samma principer för uppförande och samma professionella etik.
5. Den 14 april 1994 antog FN:s statistikkommision grundläggande principer för officiell statistik.
6. För att förbereda och genomföra prioriterade åtgärder för gemenskapsstatistik måste statistiska program genomföras med beaktande av tillgängliga resurser på både nationell nivå och gemenskapsnivå.
7. Ett särskilt nära samarbete inom Kommittén för det statistiska programmet, inrättad genom beslut 89/382/EEG, Euratom<sup>(5)</sup>, krävs för att gemenskapens statistiska program skall antas av rådet och de årliga arbetsprogrammen av kommissionen.
8. Syftet med denna förordning är att upprätta en rättslig ram för framställning av gemenskapsstatistik. Det bör finnas bestämmelser för att planera framställning av sådan gemenskapsstatistik som skall föranleda särskilda statistikåtgärder.
9. I denna förordning bestäms de nationella myndigheternas och gemenskapsmyndighetens ansvar för framställning av gemenskapsstatistik i enlighet med subsidiaritetsprincipen, så som den bestäms i artikel 3b i fördraget.
10. När de statistiska programmen förbereds måste de kommittéer som har inrättats av rådet på sina bestämda statistiska områden utföra de uppgifter som de har blivit anförtrodda.

<sup>(1)</sup> EGT nr C 106, 14.4.1994, s. 22.

<sup>(2)</sup> EGT nr C 109, 1.5.1995, s. 321.

<sup>(3)</sup> EGT nr C 195, 18.7.1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> Yttrande avgivet den 7 februari 1995.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 181, 28.6.1989, s. 47.

11. Metoder och villkor för genomförandet av gemenskapens statistiska program genom enskilda statistikåtgärder måste bestämmas.
12. Spridningen är del av förfarandet för att framställa gemenskapsstatistik.
13. Det är viktigt att skydda den förtroliga information som de nationella statistiska organen och gemenskapens statistiska myndigheter måste samla in för att framställa gemenskapsstatistik för att vinna och behålla förtroendet från de parter som är ansvariga för att tillhandahålla denna information. Förtrolighet med avseende på statistiska uppgifter måste uppfylla samma principer i alla medlemsstater.
14. I detta syfte är det nödvändigt att införa ett gemensamt begrepp för vad som är förtroliga uppgifter, vilket skall användas i samband med framställning av gemenskapsstatistik.
15. Vid utformningen av detta begrepp måste hänsyn tas till att uppgifter som hämtas ur källor som är tillgängliga för allmänheten, anses vara förtroliga av några medlemsstater enligt nationell lagstiftning.
16. De särskilda reglerna för att bearbeta uppgifter inom ramen för gemenskapens statistiska program kommer inte att påverka parlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter<sup>(1)</sup>.
17. I fördraget har visst statistiskt ansvar tilldelats Europeiska monetära institutet, vilket ansvar det skall utöva utan att begära eller ta emot instruktioner från gemenskapsinstitutioner eller gemenskapsorgan från någon medlemsstats regering eller från något annat organ. Det är viktigt att garantera en lämplig samordning mellan tillämpliga uppgifter för de myndigheter på nationell nivå och på gemenskapsnivå vilka bidrar till att framställa gemenskapsstatistik, å ena sidan, och Europeiska monetära institutets funktioner, å den andra.
18. Nationella centralbanker bör, senast vid tidpunkten för upprättandet av Europeiska centralbankssystemet, vara självständiga i förhållande till gemenskapsinstitutioner eller gemenskapsorgan, alla medlemsstaters regeringar eller alla andra organ. I etapp II av Ekonomiska och monetära unionen bör medlemsstaterna inleda och fullfölja processen att garantera nationella centralbankers oberoende.
19. Kommissionen har rådfrågat Kommittén för det statistiska programmet, Kommittén för valuta-

finans-, och betalningsstatistik, inrättad genom beslut 91/115/EEG<sup>(2)</sup> och Europeiska rådgivande kommittén för statistik på det ekonomiska och sociala området, upprättad genom beslut 91/116/EEG<sup>(3)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## KAPITEL I

### Allmänna bestämmelser

#### Artikel 1

Syftet med denna förordning är att införa en rättslig ram för att systematiskt och planlagt framställa gemenskapsstatistik i avsikt att utforma, tillämpa, övervaka och värdera gemenskapens politik.

De nationella myndigheterna på nationell nivå och gemenskapsmyndigheten på gemenskapsnivå är ansvariga för att framställa gemenskapsstatistik i enlighet med subsidiaritetsprincipen.

För att garantera att resultaten blir jämförbara skall gemenskapsstatistik framställas på grundval av enhetliga standarder och, i särskilda vederbörligen bestyrkta fall, harmoniserade metoder.

#### Artikel 2

I denna förordning avses med

- *gemenskapsstatistik*: kvantitativ, aggregerad och representativ information som tas från insamlade och systematiskt bearbetade uppgifter som har framställts av nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheten inom ramen för genomförandet av gemenskapens statistiska program i överensstämmelse med artikel 3.2,
- *framställning av statistik*: det förfarande som omfattar all verksamhet som är nödvändig för insamling, förvaring, bearbetning, sammanställning, analys och spridning av statistisk information,
- *nationella myndigheter*: nationella statistiska institut och andra organ som är ansvariga i varje medlemsstat för att framställa gemenskapsstatistik,
- *gemenskapsmyndighet*: den avdelning inom kommissionen som är ansvarig för att genomföra de uppgifter som överflyttas till kommissionen med avseende på framställning av gemenskapsstatistik (Eurostat).

<sup>(1)</sup> EGT nr L 281, 23.11.1995, s. 31.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 59, 6.3.1991, s. 19.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 59, 6.3.1991, s. 21.

## KAPITEL II

**Gemenskapens statistiska program och dess genomförande***Artikel 3*

1. I enlighet med de tillämpliga bestämmelserna i fördraget skall rådet anta ett statistiskt program för gemenskapen i vilket inriktningen, huvudområdena och målen för de åtgärder som planeras under en tid som inte överstiger fem år skall bestämmas.

Gemenskapens statistiska program skall utgöra ramen för framställningen av all gemenskapsstatistik. Om det är nödvändigt, kan det uppdateras.

Kommissionen skall utarbeta en rapport om genomförandet av programmet vid slutet av den tid som omfattas av programmet.

Kommissionen skall lägga fram riktlinjer för inrättande av det statistiska programmet för gemenskapen för en föregående granskning av Kommittén för det statistiska programmet och, inom ramen för deras respektive befogenheter, av Europeiska rådgivande kommittén för statistik på det ekonomiska och sociala området samt Kommittén för valuta-, finans- och betalningsbalansstatistik.

2. Gemenskapens statistiska program enligt punkt 1 skall genomföras genom särskilda statistiska åtgärder. Dessa åtgärder skall vara antingen

- a) beslutade av rådet i enlighet med tillämpliga bestämmelser i fördraget, eller
- b) beslutade av kommissionen enligt de villkor som föreskrivs i artikel 6 och enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 19, eller
- c) beslutade genom överenskommelser mellan de nationella myndigheterna och gemenskapsmyndigheten inom deras respektive behörighetsområde.

3. Varje år skall kommissionen före maj månads utgång lägga fram sitt arbetsprogram för det kommande året för granskning för Kommittén för det statistiska programmet. I detta program skall särskilt anges

- de åtgärder som kommissionen anser har prioritet, med beaktande av både nationella finansiella begränsningar och gemenskapsfinansiella begränsningar,
- de förfaranden och rättsliga instrument som kommissionen tänkt sig för att genomföra programmet.

Kommissionen skall lägga största vikt vid Kommitténs för det statistiska programmet kommentarer. Kommissionen skall vidta de åtgärder den anser lämpligast.

*Artikel 4*

Kommissionen skall i sina initiativ i fråga om de särskilda statistiska åtgärderna enligt artikel 3.2 a och 3.2 b ange

- de skäl som motiverar den planerade åtgärden, särskilt mot bakgrund av målet för den berörda gemenskapspolitiken,
- de exakta målen för åtgärden och en uppskattning av de förväntade resultaten,
- förfarandena för att genomföra åtgärden, dess längd och de nationella myndigheternas och gemenskapsmyndighetens roll,
- de relevanta specialistkommittéernas roll,
- hur belastningen på uppgiftslämnarna skall begränsas,
- en lönsamhetsanalys i vilken det tas hänsyn till de finansiella kostnaderna för åtgärden både för gemenskapen och medlemsstaterna,
- de internationella statistiska rekommendationer som skall iakttas på berörda områden.

*Artikel 5*

I de rättsakter som antas av rådet eller kommissionen i fallen enligt artikel 3.2 a och 3.2 b måste det bestämmas vilka beståndsdelar som är nödvändiga för att den kvalitets- och jämförelsenivå som krävs för gemenskapsstatistiken skall uppnås.

*Artikel 6*

Kommissionen kan besluta om en särskild statistisk åtgärd som föreskrivs i artikel 3.2 b när denna uppfyller samtliga följande villkor:

- Åtgärden får inte sträcka sig över mer än ett år.
- De uppgifter som skall samlas in måste redan finnas tillgängliga eller åtkomliga hos de ansvariga nationella myndigheterna eller i undantagsfall vara uppgifter som kan samlas in direkt.
- Alla ytterligare kostnader som uppkommer på nationell nivå som följd av åtgärden måste bäras av kommissionen.

*Artikel 7*

När gemenskapsstatistik härrör från en överenskommelse mellan de nationella myndigheterna och gemenskapsmyndigheten, i enlighet med artikel 3.2 c, uppstår ingen skyldighet för uppgiftslämnarna, om inte någon sådan skyldighet föreskrivs i nationell lagstiftning.

*Artikel 8*

Ansvar för att genomföra särskilda statistikåtgärder åligger de nationella myndigheterna, om inte annat stadgas i en rättsakt från rådet. Om nationella myndigheter inte

utför denna uppgift, kan de särskilda statistikåtgärderna utföras av gemenskapsmyndigheten med den berörda nationella myndighetens uttryckliga samtycke.

#### Artikel 9

För att garantera den enhetlighet som är nödvändig för att framställa statistik som uppfyller deras respektive informationskrav skall kommissionen nära samarbeta med Europeiska monetära institutet med vederbörligt beaktande av de principer som bestäms i artikel 10. Kommittén för valuta-, finans- och betalningsbalansstatistik skall inom gränserna för sin behörighet delta i denna samarbetsprocess.

Även om Europeiska monetära institutet och de nationella centralbankerna inte deltar i framställningen av gemenskapsstatistik, kan uppgifter som framställts av centralbanken direkt eller indirekt användas av nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheter för att framställa gemenskapsstatistik i analogi med artikel 3.2 c till följd av en överenskommelse mellan en nationell centralbank och gemenskapsmyndigheten inom deras respektive behörighetsområden och utan att det påverkar tillämpningen av nationella arrangemang mellan den nationella centralbanken och den nationella myndigheten.

### KAPITEL III

#### Principer

#### Artikel 10

För att garantera högsta möjliga kvalitet i både etiskt och yrkesmässigt hänseende skall gemenskapsstatistik styras av principerna om opartiskhet, tillförlitlighet, relevans, kostnadseffektivitet, förtrolighet med avseende på statistik och insyn.

De principer som hänvisas till i första stycket definieras på följande sätt:

*Opartiskhet* är ett objektiva och självständigt sätt att framställa gemenskapsstatistik, fritt från alla påtryckningar från politiska eller andra intressegrupper, särskilt med avseende på val av den teknik, de definitioner och de metoder som bäst lämpar sig för att nå de uppställda målen. Den inbegriper tillgång till statistik med minsta möjliga dröjsmål för alla användare (gemenskapsinstitutioner, regeringar, sociala och ekonomiska aktörer, akademiska kretsar och den stora allmänheten).

*Tillförlitlighet* är gemenskapsstatistikens särdrag att så troget som möjligt återspegla den verklighet som den har utformats att återge. Den inbegriper att vetenskapliga kriterier används för val av källor, metoder och förfaranden. All information om täckning, metodik, förfaranden och källor ökar också uppgifternas tillförlitlighet.

*Relevans* betyder att framställning av gemenskapsstatistik är en uppgift med klart definierade krav som bestäms av gemenskapsmål. Dessa krav bestämmer statistikens område, aktualitet och skala, vilka hela tiden bör hålla jämna steg med den demografiska, ekonomiska, sociala och miljömässiga utvecklingen. Uppgiftsinsamling bör begränsas till vad som är nödvändigt för att nå det önskade resultatet. Framställning av gemenskapsstatistik som har upphört att ha något intresse för gemenskapens mål skall upphöra.

*Kostnadseffektivitet* betyder att alla tillgängliga resurser optimalt används och att belastningen på uppgiftslämnarna reduceras till ett minimum. Den mängd arbete och de kostnader som framställning av statistik kräver skall stå i proportion till betydelsen av de eftersträvade resultaten/nyttigheterna.

*Förtrolighet med avseende på statistik* betyder skydd för uppgifter som hänför sig till enskilda statistiska objekt, vilka uppgifter erhålls direkt för statistiska ändamål eller indirekt från administrativa eller andra källor mot alla brott mot rätten till förtrolighet. Den inbegriper hinder för icke-statistisk användning av erhållna uppgifter och olagligt röjande av uppgifter.

*Insyn* betyder rätt för uppgiftslämnarna att få information om den rättsliga grunden, syftet för vilket uppgifterna begärs och de skyddsåtgärder som vidtas. De myndigheter som är ansvariga för att samla in gemenskapsstatistik skall göra allt för att lämna sådan information.

### KAPITEL IV

#### Spridning

#### Artikel 11

1. Spridning betyder den verksamhet som gör gemenskapsstatistik tillgänglig för användare.
2. Spridning skall genomföras på ett sådant sätt att tillgång till gemenskapsstatistik görs enkel och opartisk inom hela gemenskapen.
3. Spridning av gemenskapsstatistik skall genomföras av gemenskapsmyndigheten och nationella myndigheter inom deras respektive behörighetsområden.

*Artikel 12*

Statistiska resultat på gemenskapsnivå skall spridas med samma intervall som överföringar till gemenskapsmyndigheten av de resultat som finns tillgängliga på nationell nivå. Så långt möjligt och utan att det äventyrar kvaliteten på gemenskapsnivå, skall spridning ske innan tiden för nästa överföring av nationella resultat till gemenskapsmyndigheten är inne.

## KAPITEL V

**Förtrolighet med avseende på statistik***Artikel 13*

1. Uppgifter som används av nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheten för att framställa gemenskapsstatistik skall anses förtrolig när det är möjligt att identifiera statistiska objekt antingen direkt eller indirekt och därigenom röja särskild information.

För att avgöra om ett statistiskt objekt är identifierbart skall alla sätt som rimligen kan användas av tredje man för att identifiera nämnda statistiska objekt beaktas.

2. Med undantag från föregående punkt skall uppgifter som hämtas ur källor som är tillgängliga för allmänheten och förblir tillgängliga för allmänheten hos de nationella myndigheterna i enlighet med nationell lagstiftning inte anses vara förtroliga.

*Artikel 14*

Överföring mellan nationella myndigheter och mellan nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheten av förtroliga uppgifter, som inte medger direkt identifiering, får ske i den utsträckning som överföringen är nödvändig för att framställa särskild gemenskapsstatistik. All överföring därutöver skall uttryckligen godkännas av den nationella myndighet som samlat in uppgifterna.

*Artikel 15*

Förtroliga uppgifter som erhållits enbart för framställning av gemenskapsstatistik skall användas av nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheten enbart för statistiska ändamål, om inte uppgiftslämnarna otvetydigt har lämnat sitt samtycke till att uppgifterna används för andra ändamål.

*Artikel 16*

1. För att minska belastningen på uppgiftslämnarna, och om annat inte följer av punkt 2, skall de nationella myndigheterna och gemenskapsmyndigheten ha tillgång till administrativa uppgiftskällor, vart och ett inom sina

egna offentliga förvaltningars verksamhetsområden, i den utsträckning som dessa uppgifter är nödvändiga för framställning av gemenskapsstatistik.

2. De praktiska arrangemangen och begränsningarna och villkoren för att få faktisk tillgång till uppgifterna skall, när det är nödvändigt, bestämmas av varje medlemsstat och kommissionen inom sitt respektive behörighetsområde.

3. De nationella myndigheternas eller gemenskapsmyndighetens användning av förtroliga uppgifter, som erhållits från administrativa eller andra källor för framställning av gemenskapsstatistik, skall inte påverka användningen av uppgifterna för de syften för vilka de ursprungligen insamlades.

*Artikel 17*

1. Tillgång för vetenskapliga syften till förtroliga uppgifter, som erhållits för gemenskapsstatistik, kan beviljas av den nationella myndighet som är ansvarig för framställningen av dessa uppgifter, om den skyddsnivå som gäller i ursprungslandet och, om tillämpligt, i användningslandet är säkerställd enligt de bestämmelser som föreskrivs i artikel 18.

2. Tillgång för vetenskapliga syften till förtroliga uppgifter vilka överförs till gemenskapsmyndigheten i enlighet med artikel 14 kan beviljas av den myndigheten om den nationella myndighet som tillhandahöll de begärda uppgifterna har givit sitt uttryckliga godkännande för sådan användning.

*Artikel 18*

1. Nödvändiga rättsliga, administrativa, tekniska och organisatoriska åtgärder skall vidtas på nationell nivå och gemenskapsnivå för att säkerställa ett fysiskt och logiskt skydd för förtroliga uppgifter och för att säkerställa att inget olagligt röjande och ingen icke-statistisk användning förekommer när gemenskapsstatistik sprids.

2. Tjänstemän och annan personal vid de nationella myndigheterna eller vid gemenskapsmyndigheten, vilka har tillgång till uppgifter som är föremål för gemenskapslagstiftning, som ålägger statistik förtrolighet, skall förpliktas att uppfylla kravet på förtrolighet även efter det att deras tjänstgöring har upphört.

## KAPITEL VI

**Slutbestämmelser***Artikel 19*

1. I det fall som hänvisas till i artikel 3.2 b skall kommissionen biträdas av Kommittén för det statistiska programmet.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen, varvid medlemsstaternas företrädares röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

3. a) Kommissionen skall själv anta förslaget om det är förenligt med kommitténs yttrande.

b) Om förslaget inte är förenligt med kommitténs yttrande eller om inget yttrande avges, skall kommissionen utan dröjsmål föreslå rådet vilka åtgärder som skall vidtas. Rådet skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet.

Om rådet inte har fattat något beslut inom tre månader från det att förslaget mottagits, skall kommissionen själv besluta att de föreslagna åtgärderna skall vidtas.

#### Artikel 20

1. Vid antagande av åtgärder som är nödvändiga för genomförandet av kapitel V, i synnerhet dem som är utformade för att säkerställa att alla nationella myndigheter och gemenskapsmyndigheten tillämpar samma principer och minimistandarder för att undvika att gemenskapsmyndighetens förtroliga uppgifter för vetenskapliga syften i enlighet med artikel 17.2 röjs, skall kommissionen biträddas av Kommittén för insynsskydd i statistik, inrättad enligt artikel 7 i rådets förordning (Euratom, EEG) nr 1588/90 av den 11 juni 1990 om utlämnande av insynsskyddade statistiska uppgifter till Europeiska gemenskapernas statistikkontor<sup>(1)</sup>.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig över förslaget inom den tid som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Kommittén skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen, varvid medlemsstaternas företrädares röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 151, 15.6.1990, s. 1.

3. a) Kommissionen skall besluta med omedelbar verkan.

b) Om beslutet inte är förenligt med kommitténs yttrande, skall kommissionen emellertid genast underrätta rådet.

I sådana fall skall kommissionen uppskjuta verkställandet av de beslutade åtgärderna under en tid som inte överstiger tre månader från dagen då rådet underrättats.

Rådet får fatta ett annat beslut med kvalificerad majoritet inom den tid som anges i föregående stycke.

#### Artikel 21

1. Denna förordning skall gälla utan att det påverkar tillämpningen av direktiv 95/46/EG.

2. Artikel 2.1 i förordning (Euratom, EG) nr 1588/90 skall ersättas av följande:

”1. förtroliga statistiska uppgifter: uppgifter som definieras i artikel 13 i rådets förordning (EG) nr 322/97 av den 17 februari 1997 om gemenskapsstatistik<sup>(2)</sup>,”

<sup>(2)</sup> EGT nr L 52, 22.2.1997, s. 1.”

#### Artikel 22

Statistik som framställts på grundval av befintliga gemenskaprätsakter skall anses vara gemenskapsstatistik oberoende av vilket beslutsförfarande som tillämpats.

Statistik som framställts eller skall framställas av de nationella myndigheterna och gemenskapsmyndigheten enligt ramprogrammet för prioriterade åtgärder inom området för statistisk information 1993–1997 enligt beslut 93/464/EEG<sup>(2)</sup> skall anses vara gemenskapsstatistik.

#### Artikel 23

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 219, 28.8.1993, s. 1.



Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 17 februari 1997.

*På rådets vägnar*

G. ZALM

*Ordförande*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 323/97

av den 21 februari 1997

## om ändring av rådets förordning (EG) nr 2406/96 om fastställande av gemensamma marknadsnormer för saluföring av vissa fiskeriprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3759/92 av den 17 december 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3318/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 2.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom rådets förordning (EG) nr 2406/96<sup>(3)</sup> infördes i synnerhet en ny skala för storlekskategorier för sill av arten *Clupea harengus*. När det gäller strömming fastställs det i denna nya skala en särskild storlek för de produkter som fångas och landas norr om 59°30', men den storlek som tidigare gällde för hela Östersjön utelämnas.

Detta utelämnande tar inte hänsyn till produktions- och försäljningsvillkoren för den sill som fångats i Östersjön söder om 59°30'. Rådets förordning (EG) nr 2406/96 bör därför ändras så att lämpliga storlekskategorier åter fastställs för denna produkt.

Denna ändring utgör en teknisk anpassning till de gemensamma marknadsnormerna enligt artikel 2.4 i förordning (EEG) nr 3759/92.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fiskeriprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I bilaga II till förordning (EG) nr 2406/96 skall storleken för strömming (*Clupea harengus*) ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 februari 1997.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 388, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 15.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 334, 23.12.1996, s. 1.

## BILAGA

## Ändring av storlekskategorierna för strömming

Art	Storlek	kg/fisk	Antal fiskar/kg
Sill ( <i>clupea harengus</i> )	1	0,25 och däröver	4 eller färre
	2	0,125 till 0,25	5 till 8
	3	0,085 till 0,125	9 till 11
	4 a)	0,05 till 0,085	12 till 20
	b)	0,036 till 0,085	12 till 27
strömming fångad och landad söder om 59° 30'			
strömming fångad och landad norr om 59° 30'	5	0,031 till 0,085	12 till 32

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 324/97**

av den 21 februari 1997

**om ändring av förordning (EG) nr 2190/96 när det gäller system B för utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 35.11 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2190/96<sup>(2)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 26/97<sup>(3)</sup>, fastställs bestämmelserna för exportbidrag för frukt och grönsaker.

I artikel 5.2a i förordning (EG) nr 2190/96 föreskrivs att destinationer eller destinationsgrupper skall anges, och därför bör det uttryckligen föreskrivas att det avslag på ansökan ingiven senare än ett visst datum som föreskrivs i artikel 5.5 i ovan nämnda förordning, liksom de sänkningar av bidragssatserna eller av de begärda kvantiteterna som avses i artikel 5.6 i ovan nämnda förordning, i förekommande fall görs med avseende på destination eller destinationsgrupp.

I syfte att förenkla förvaltningen av system B är det lämpligt att, från det meddelande som avses i artikel 5.4 i förordning (EG) nr 2190/96, utesluta de kvantiteter för vilka licensansökningarna har avslagits i enlighet med artikel 5.5.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 5 i förordning (EG) nr 2190/96 skall ändras på följande sätt:

1. Följande stycke skall läggas till efter punkt 4:  
"Detta meddelande skall inte omfatta de kvantiteter för vilka ansökningarna avslagits i enlighet med punkt 5 i denna artikel."
2. I punkt 5 skall "för en produkt" ersättas med "för en produkt avseende en destination eller destinationsgrupp".
3. I punkt 6 skall "för varje produkt" ersättas med "för varje produkt och varje destination eller destinationsgrupp".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 februari 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 292, 15.11.1996, s. 12.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 6, 10.1.1997, s. 9.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 325/97**

av den 21 februari 1997

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 februari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 februari 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 februari 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land (!)	Schablonvärde vid import
0702 00 15	052	54,1
	204	56,2
	212	113,8
	624	126,3
	999	87,6
0707 00 10	052	94,2
	053	180,2
	068	74,2
	624	203,7
	999	138,1
0709 10 10	220	158,7
0709 90 73	999	158,7
	052	132,6
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	204	123,4
	999	128,0
	052	37,9
	204	37,6
	212	54,8
	220	30,6
	448	26,2
	464	50,5
	600	40,4
	624	50,2
0805 20 11	999	41,0
	204	64,1
	999	64,1
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	53,0
	204	75,1
	220	55,1
	247	64,5
	400	79,3
	464	78,5
	600	90,1
	624	77,0
	999	71,6
	999	71,6
0805 30 20	052	62,9
	400	72,0
	600	62,6
	999	65,8
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	58,8
	064	56,3
	400	76,8
	404	74,8
	512	107,6
	528	115,2
	999	81,6
	999	81,6
0808 20 31	064	77,0
	388	76,7
	400	111,4
	512	68,9
	528	74,3
	624	77,1
	999	80,9
	999	80,9

(!) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).  
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 326/97

av den 21 februari 1997

## om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1127/96<sup>(4)</sup>, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG)

nr 1195/96<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 319/97<sup>(6)</sup>.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 22 februari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 februari 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 150, 25.6.1996, s. 12.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 3.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 319, 21.2.1997, s. 46.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 februari 1997 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

*(ecu)*

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,85	4,37
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,85	9,61
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,85	4,18
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,85	9,18
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	26,16	12,15
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	26,16	7,63
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	26,16	7,63
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,26	0,39

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT nr L 94, 21.4.1972, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.



## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 17 februari 1997

om Europeiska gemenskapens tecknande av nya andelar kapital i Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling till följd av beslutet att fördubbla detta kapital

(97/135/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT  
FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 235 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>(1)</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(2)</sup>, och

med beaktande av följande:

Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling fick ett startkapital om 10 miljarder ecu, varav gemenskapen tecknade tre procent.

De insatser som görs av banken får inte överskrida de gränser som bestäms i avtalet om upprättande av den<sup>(3)</sup> och beror av storleken på bankens kapital. Banken bör uppnå denna gräns år 1997.

I enlighet med artikel 4.3 i ovan nämnda avtal, beslöt bankens styrelseledamöter vid sitt årsmöte i Sofia den 15 april 1996 att fördubbla bankens auktoriserade kapital.

I enlighet med detta beslut kan gemenskapen teckna ytterligare 30 000 andelar om vardera 10 000 ecu.

Det är nödvändigt att gemenskapen tecknar dessa extra andelar för att gemenskapens mål inom området för yttre ekonomiska förbindelser skall uppnås. Fördraget ger inga

andra befogenheter för antagande av detta beslut än dem som anges i artikel 235.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Europeiska gemenskapen skall teckna ytterligare 30 000 andelar om vardera 10 000 ecu i Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling i enlighet med villkoren i styrelseledamöternas resolution nr 59, vars text bifogas detta beslut.

*Artikel 2*

Rådets ordförande skall på gemenskapens vägnar deponera teckningsbeviset.

*Artikel 3*

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 17 februari 1997.

*På rådets vägnar*

G. ZALM

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr C 288, 1.10.1996, s. 42.

<sup>(2)</sup> EGT nr C 33, 3.2.1997.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 372, 31.12.1990, s. 4.

## RESOLUTION nr 59

## Ökning av det godkända andelskapitalet och tecknande därav

Efter att ha genomfört en undersökning av bankens framtida resursbehov enligt styrelsens resolution nr 50, har bankdirektionen överlämnat en rapport om detta till styrelsen.

Bankstyrelsen stöder, med hänsyn till denna rapport och dess bilagor och tillägg, helt och hållet slutsatserna och rekommendationerna däri och har dragit slutsatsen att det är nödvändigt att öka bankens godkända andelskapital.

Bankdirektionen har föreslagit att varje ordinarie ledamot och varje blivande medlem enligt bankstyrelsens resolution nr 30 skall ha fullmakt att, på särskilda villkor, teckna andelar för det nyligen godkända kapitalet i en omfattning som proportionellt motsvarar det samlade antalet andelar som en sådan ledamot har tecknat eller som en blivande medlem kan få fullmakt att teckna enligt bankstyrelsens resolution nr 30.

## HÄRIGENOM BESLUTAR BANKSTYRELSEN FÖLJANDE.

Bankens godkända andelskapital skall ökas och det andelskapital som ökas på detta sätt skall på följande villkor göras tillgängligt för teckning:

## 1. Ökning av det godkända andelskapitalet

- a) Bankens godkända andelskapital skall på den effektueringsdag som fastställs i punkt 4 a i denna resolution ökas till 1 000 000 andelar, var och en med ett värde av 10 000 ecu.
- b) Av de andelar som godkänns i denna resolution skall antalet hela andelar upp till och med högst 100 procent av de andelar som tecknas av var och en av ledamöterna omedelbart före effektueringsdagen, eller de andelar som kan godkännas för teckning av varje blivande ledamot enligt bankstyrelsens resolution nr 30, göras tillgängliga för teckning av sådana medlemmar och blivande medlemmar i enlighet med punkt 2 i denna resolution.
- c) De andelar som godkänns i denna resolution och som inte skall ha tecknats enligt punkt 2 i denna resolution skall reserveras för förstagångsteckningar som görs av nya ledamöter och för särskilda ökning av antalet teckningar som görs av enskilda

ledamöter, vilket avgörs av bankstyrelsen enligt paragraferna 2 och 4 i artikel 5 i avtalet om bankens grundande.

## 2. Teckningar

- a) Varje ledamot och varje blivande ledamot som omtalas i punkt 1 b skall, var för sig, ha fullmakt att teckna ett antal andelar upp till och med högst 100 procent av de andelar som tecknats av dessa ledamöter omedelbart före effektueringsdagen, eller 100 procent av det antal andelar som kan godkännas för teckning av var och en av de blivande medlemmarna. Varje sådan teckning skall ske enligt de villkor som fastställs i denna resolution och skall i alla händelser omfatta inbetalda andelar och inlösbare andelar i sådana storleksförhållanden att 22,5 procent (så nära detta värde som möjligt) av de tecknade andelarna skall utgöra helt betalda andelar och återstoden skall utgöras av inlösbare andelar.
- b) Varje ledamot, eller blivande ledamot som omtalas i punkt 1 b, som önskar teckna andelar enligt denna resolution, skall förse banken med följande dokument i en form som är godtagbar för banken:
  - i) Ett teckningsbevis där ledamoten tecknar det antal betalda andelar och inlösbare andelar som anges i detta instrument.
  - ii) En förklaring om att ledamoten vederbörligen har vidtagit alla nödvändiga rättsliga och andra interna åtgärder för att möjliggöra en sådan teckning.
  - iii) En förbindelse om att ledamoten skall tillhandahålla sådana upplysningar som banken kan tänkas efterfråga i samband med en dylik åtgärd.Dessa dokument skall inlämnas senast den 15 april 1997 eller vid ett senare datum, dock inte senare än den 31 december 1997, enligt bankdirektionens beslut.
- c) Varje teckningsbevis skall träda i kraft och den tillhörande teckningen skall anses ha genomförts på effektueringsdagen eller den dag då banken anmäler till den tecknande ledamoten att de dokument som inlämnats av ledamoten enligt punkt 2 b i denna resolution är godtagbara för banken, beroende på vilket datum som är det senaste.

- d) Om de dokument som är godtagbara för Europeiska banken för återuppbyggnad och utveckling som sköter teckningarna i det samlade antalet andelar som fastställs i punkt 4 a i denna resolution inte skulle ha lämnats in på effektueringsdagen, kan bankdirektionen, efter eget gottfinnande, förklara att de teckningsinstrument som redan lämnats in av ledamöter och teckningarna däri skall träda i kraft omedelbart, trots alla andra bestämmelser i denna resolution, förutsatt att sådana åtgärder av bankdirektionen anses ligga i bankverksamhetens intresse och vidare förutsatt att de samlade täckningsinstrument som redan inlämnats eller inom en överskådlig framtid förväntas inlämnas, enligt bankdirektionens bedömning, ligger tillräckligt nära det samlade antal andelar som fastställs i punkt 4 a.
- e) Trots alla andra bestämmelser i denna resolution skall ingen blivande ledamot som omtalas i punkt 1 b få fullmakt att teckna andelar enligt denna resolution, innan en sådan blivande ledamot har blivit ledamot av banken enligt resolution nr 30 och enligt alla andra tillämpliga resolutioner från bankstyrelsen.

### 3. Betalning för betalda andelar

- a) Betalning för de betalda andelarna i enlighet med denna resolution skall göras i åtta lika stora årliga amorteringar. Den första amorteringen skall göras senast den 15 april 1998 och de återstående amorteringarna skall göras senast på respektive årsdag av den första amorteringen; en ledamot får dock, efter överläggningar med banken, göra amorteringar på villkor som för banken är mer förmånliga än de som fastställs i de bestämmelser som föregår denna punkt.

- b) Sextio (60) procent av varje inbetalning kan göras av en ledamot som tecknar andelar i form av fordringsbevis eller andra förbindelser utställda av en sådan ledamot i ecu, USA-dollar eller japanska yen. Sådana förbindelser skall vara icke överlåtbara, icke räntebärande och skall på uppmaning kunna inlösas av banken till parikurs i lika stora årliga delar enligt ett inlösningsprogram som fastställts av bankdirektionen.
- c) Alla betalningsförbindelser som en ledamot har med avseende på teckning av andelar enligt denna resolution skall vara utställda i ecu, USA-dollar eller japanska yen på grundval av den tillämpliga valutans genomsnittliga växelkurs mot ecu under tiden från den 16 oktober 1995 till och med den 15 april 1996.

### 4. Effektivitet och andra villkor

- a) I denna resolution skall effektueringsdagen vara den dag, då de dokument som godtas av banken har lämnats in enligt punkt 2 b i denna resolution med vilka avses teckningar på sammanlagt 494 188 andelar dock senast den 15 april 1997, eller på bankdirektionens beslut ett senare datum, dock inte senare än den 31 december 1997.
- b) Enligt bestämmelserna i denna resolution skall villkoren i avtalet om bankens grundande i tillämpliga delar tillämpas på ökningen av det antal andelar som godkänts och de teckningar och betalningar som gjorts enligt denna resolution, som om sådana andelar vore en del av bankens startkapital och sådana teckningar och betalningar vore begynnelse-teckningar och betalningar för ett sådant kapital.

(Antagen den 15 april 1996)

## RÅDETS BESLUT

av den 17 februari 1997

om tillåtelse för medlemsstater att i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG för vissa mineraloljor fortsätta att tillämpa nedsatta punktskattesatser eller befrielse från punktskatt, när dessa används för särskilda ändamål

(97/136/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA  
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/81/EEG av den 19 oktober 1992 om harmonisering av strukturerna för punktskatter på mineraloljor<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.4 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG får rådet genom enhälligt beslut på kommissionens förslag tillåta en medlemsstat att införa regler om befrielse från eller nedsättning av punktskatt på mineraloljor om detta motiveras av speciella hänsyn.

Ett antal av undantagen upphör att gälla den 31 december 1996 och medlemsstaterna har begärt att de skall förlängas för en begränsad period.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I enlighet med artikel 8.4 i direktiv 92/81/EEG och utan att det påverkar tillämpningen av direktiv 92/82/EEG av den 19 oktober 1992 om tillnärmning av punktskattesatser för mineraloljor<sup>(2)</sup> tillåts följande medlemsstater att fortsätta tillämpa de nedsättningar av punktskattesatserna eller de befrielser från dessa under perioden 1 januari 1997 till och med 30 juni 1997:

*1. Konungariket Belgien*

- För nedsättning av punktskattesatsen på tung eldningsolja i syfte att uppmuntra användningen av mer miljövänliga bränslen. Denna nedsättning skall särskilt kopplas till svavelhalten, och det vägdä medeltalet för punktskattesatsen på tung eldningsolja bör inte underskrida den gällande

<sup>(1)</sup> EGT nr L 316, 31.10.1992, s. 12. Direktivet ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 46).

<sup>(2)</sup> EGT nr L 316, 31.10.1992, s. 12. Direktivet ändrat genom direktiv 94/74/EG (EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 46).

minimipunktskattesatsen på tung eldningsolja som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen. Den nedsatta skattesatsen får under inga omständigheter understiga 6,5 ecu per ton.

*2. Konungariket Danmark*

- För tillämpning av differentierade punktskattesatser på bensin som distribueras från bensinstationer som är utrustade med ett system för uppsamling av ångor och på bensin som distribueras från andra bensinstationer, under förutsättning att dessa skattesatser inte underskrider de lägsta punktskattesatser på mineraloljor som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen.

*3. Republiken Frankrike*

- För nedsättning av de interna punktskatter för bensin som används på ön Korsika.

*4. Republiken Italien*

- För befrielse av punktskatt på mineraloljor som används som bränsle vid framställningen av aluminiumoxid på Sardinien.

- För nedsättning av punktskattesatsen på eldningsolja som är avsedd för ångproduktion och dieselolja som används i torkugnar för "aktivering" av molekylära filter i regionen. Den nedsatta skattesatsen får under inga omständigheter understiga 18 ecu per ton.

- För nedsättning av punktskattesatsen för bensin som används i området Friuli-Venezia Giulia.

*5. Irland*

- För tillämpning av differentierade punktskattesatser på blyfri bensin beroende på miljöklass, under förutsättning att skattesatserna aldrig understiger de minimipunktskattesatser för mineraloljor som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen.

*6. Storbritannien*

- För nedsättning av punktskattesatsen på tung eldningsolja i syfte att uppmuntra användningen av mer miljövänliga bränslen. Denna nedsättning skall särskilt kopplas till svavelhalten och det vägdä medeltalet för punktskattesatsen på tung eldningsolja bör inte den underskrida gällande

minimipunktskattesats på tung eldningsolja som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen. Skattesatsen får under inga omständigheter understiga 6,5 ton ecu per ton.

#### 7. *Republiken Österrike*

- För befrielse från punktskatt på spillolja som återanvänds som bränsle antingen direkt efter uppsamling eller efter en återvinningsprocess som enligt lag får återanvändas.
- För nedsättning eller befrielse från punktskatt på naturgas och metan.

#### 8. *Republiken Portugal*

- För nedsättning av punktskattesatsen på eldningsolja som förbrukas i den autonoma regionen Madeira; nedsättningen får inte vara större än de kostnader som tillkommer för att transportera de berörda produkterna till platsen där förbrukningen skall äga rum.

#### 9. *Republiken Finland*

- För befrielse från punktskatt på spillolja som återanvänds som bränsle antingen direkt efter uppsamling eller efter en återvinningsprocess som enligt lag får återanvändas.

#### 10. *Konungariket Sverige*

- För tillämpning av differentierade punktskattesatser för blyfri bensin beroende på miljöklass, under förutsättning att skattesatserna aldrig under-

stiger de lägsta punktskattesatser för mineraloljor som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen.

- För skattebefrielse för bensin och fotogen som användas till privat nöjesflygning.

#### 11. *Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland*

- För tillämpning av differentierade punktskattesatser för blyfri bensin beroende på miljöklass, under förutsättning att skattesatserna aldrig understiger de lägsta punktskattesatser för mineraloljor som föreskrivs i gemenskapslagstiftningen.

#### *Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien, Konungariket Danmark, Republiken Frankrike, Irland, Republiken Italien, Storhertigdömet Luxemburg, Republiken Österrike, Republiken Portugal, Republiken Finland, Konungariket Sverige och Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 17 februari 1997.

*På rådets vägnar*

G. ZALM

*Ordförande*

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 februari 1997

**om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som inlämnats för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av prosulfuron och cyclanilid i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden**

(Text av betydelse för EES)

(97/137/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden<sup>(1)</sup>, senast ändrat genom kommissionens direktiv 96/68/EG<sup>(2)</sup>, och särskilt artikel 6.3 i detta, och

med beaktande av följande:

I direktiv 91/414/EEG föreskrivs att en gemenskapsförteckning skall upprättas över verksamma ämnen som är godkända att blandas i växtskyddsmedel.

Ansökande har lämnat in dokumentation om två verksamma ämnen till medlemsstaternas myndigheter för att få de aktiva ämnena att ingå i bilaga I till direktivet.

Ciba-Geigy Limited lämnade den 14 april 1995 in en akt med dokumentation om det verksamma ämnet prosulfuron till de franska myndigheterna.

Rhône-Poulenc Agrochimie lämnade den 27 mars 96 in en akt med dokumentation om det verksamma ämnet cyclanilid till de grekiska myndigheterna.

Myndigheterna i fråga underrättade kommissionen om resultaten från en första granskning av huruvida dokumentationen var fullständig med avseende på de uppgifter som krävs enligt bilaga II och, vad beträffar åtminstone en av de växtskyddsprodukter som innehåller det verksamma ämnet i fråga, enligt bilaga III till det direktivet. I enlighet

med föreskrifterna i artikel 6.2 överlämnade företaget därefter akten till kommissionen och till de andra medlemsstaterna.

Akterna om cyclanilid och prosulfuron remitterades till Ständiga kommittén för växtskydd vid ett möte i kommitténs arbetsgrupp "lagstiftning" den 14 juni 1996.

Enligt artikel 6.3 i direktivet krävs en bekräftelse på gemenskapsnivå av huruvida varje akt med dokumentation skall anses vara principiellt tillfredsställande med avseende på de uppgifter som krävs enligt bilaga II och, vad beträffar åtminstone ett av de växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet i fråga, enligt bilaga III till det direktivet.

En sådan bekräftelse är nödvändig såväl för att genomföra den detaljerade granskningen av dokumentationen som för att medge medlemsstaterna möjligheten att provisoriskt godkänna de växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet i fråga i enlighet med de villkor som föreskrivs i artikel 8.1 i direktivet, och särskilt med hänsyn till villkoret att genomföra en detaljerad utvärdering av det verksamma ämnet och av växtskyddsmedlet i enlighet med de krav som ställs i det direktivet.

Ett sådant beslut hindrar inte att ytterligare uppgifter kan komma att avkrävas företaget, om det under den detaljerade granskningen skulle visa sig finnas behov av detta för att ett beslut skall kunna fattas.

Medlemsstaterna och kommissionen har kommit överens om att Frankrike skall fortsätta att noggrant undersöka akterna om prosulfuron och att Grekland skall fortsätta att noggrant undersöka akten om cyclanilid.

Frankrike och Grekland skall till kommissionen så snart som möjligt och senast inom ett år rapportera resultaten av sina detaljerade granskningar, vilka skall åtföljas av

<sup>(1)</sup> EGT nr L 230, 19.8.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 277, 30.10.1996, s. 25.

rekommendationer av huruvida införande skall beviljas eller inte samt eventuella villkor för detta. Vid mottagandet av dessa rapporter kommer den detaljerade granskningen att fortsättas av experter från medlemsstaterna inom Ständiga kommittén för växtskydd.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Följande dokumentation anses principiellt uppfylla de krav vad beträffar uppgifter som föreskrivs i bilaga II och, vad beträffar åtminstone ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet i fråga, i bilaga III till direktivet:

1. Den dokumentation som inlämnades av Ciba-Geigy Limited till kommissionen och medlemsstaterna med

avseende på införandet av prosulfuron som ett verksamt ämne i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, och vilken överlämnades till Ständiga kommittén för växtskydd den 14 juni 1996.

2. Den dokumentation som inlämnades av Rhône Poulenc Agrochimie till kommissionen och medlemsstaterna med avseende på införandet av cyclanilid som ett verksamt ämne i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, och vilken överlämnades till Ständiga kommittén för växtskydd den 14 juni 1996.

*Artikel 2*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 februari 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 februari 1997

om fastställande av tabellformat för databassystemet enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG om förpackningar och förpackningsavfall

(Text av betydelse för EES)

(97/138/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/62/EG av den 20 december 1994 om förpackningar och förpackningsavfall<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 12.3 i detta, och

med beaktande av följande:

Tabellerna och datastrukturen bör regelbundet ses över på grundval av praktiska erfarenheter, och ändras vid behov.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 21 i direktiv 94/62/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Målet med detta beslut, som omfattar alla förpackningar som saluförs i gemenskapen och allt förpackningsavfall, enligt artikel 2.1 i direktiv 94/62/EG, är att fastställa tabellerna för de databassystem om förpackningar och förpackningsavfall som skall upprättas för att göra det möjligt för medlemsstaterna och kommissionen att övervaka att de mål som fastställts i direktiv 94/62/EG genomförs.

Dessa tabeller skall harmonisera uppgifternas utformning och presentation och göra medlemsstaternas uppgifter kompatibla.

*Artikel 2*

I detta beslut skall följande gälla:

— Definitionerna i artikel 3 i direktiv 94/62/EG skall gälla i tillämpliga fall.

— Kompositmaterial betecknar förpackningar gjorda av olika material som inte kan separeras för hand och i vilka ett enskilt material inte i något fall överstiger en viss viktprocent vilken skall fastställas i enlighet med förfarandet i artikel 21 i direktiv 94/62/EG. Eventuella undantag för vissa material får fastställas enligt samma förfarande.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 365, 31.12.1994, s. 10.

*Artikel 3*

De tabeller som anges i bilagorna skall fyllas i årligen med början år 1997 och täcka hela kalenderåret. De skall lämnas till kommissionen inom 18 månader efter slutet av gällande år. De skall även göras tillgängliga för kommissionen tillsammans med de nationella rapporter som skall färdigställas i enlighet med artikel 17 i direktiv 94/62/EG.

*Artikel 4*

Medlemsstaterna skall tillstålla kommissionen kvalitativa uppgifter om koncentrationen av tungmetaller i förpackningar i enlighet med artikel 11 i direktiv 94/62/EG och om innehållet av skadliga ämnen och andra farliga ämnen och material i enlighet med bilaga II.1 tredje strecksatsen i direktiv 94/62/EG.

Medlemsstaterna skall även tillstålla kommissionen kvantitativa uppgifter om förpackningsavfall som anses farliga på grund av kontaminering genom innehållet i produkten enligt lydelsen i rådets direktiv 91/689/EEG<sup>(2)</sup> och i rådets beslut 94/904/EG<sup>(3)</sup>, särskilt om de inte är lämpliga för återvinning.

En rapport skall tillställas kommissionen senast före utgången av den första femårsperiod som anges i artikel 6.1 i direktiv 94/62/EG. Detta skall upprepas under de följande femårsperioderna.

*Artikel 5*

Medlemsstaterna skall tillstålla kommissionen ifyllda tabeller enligt detta beslut, tillsammans med en lämplig beskrivning av den metod som har använts för att sammanställa uppgifterna och huvudsakliga kännetecken för de databaser varifrån uppgifterna har hämtats.

I synnerhet skall beskrivningen av metoden innehålla de uppskattningar som använts vid beräkningen av de mängder och procentandelar förpackningsavfall som återvunnits och materialåtervunnits samt av återanvändningsandelarna.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 377, 31.12.1991, s. 20.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 356, 31.12.1994, s. 14.



*Artikel 6*

De uppgifter som skall anges i bilaga III (tabellerna 3, 4.1 och 4.2) om vikten på materialåtervunnet eller återvunnet förpackningsavfall skall avse de kvantiteter förpackningsavfall som tillförs en effektiv materialåtervinnings- eller återvinningsprocess.

Endast avfall som kommer från förpackningar som släppts ut på marknaden kan komma ifråga för beräkningen av denna kvantitet, vilket utesluter allt tillverkningsavfall som härrör från produktion av förpackningar eller förpackningsmaterial eller från någon annan produktionsprocess.

*Artikel 7*

Avsikten med uppgifterna i tabellerna är att övervaka genomförandet av de mål som fastställs i direktiv 94/62/EG och de skall även tjäna som informationskälla och underlag för framtida beslutsfattande.

Bilaga II (tabell 2) skall fyllas i på frivillig grund.

Uppdelningen av uppgifter i bilaga III (tabellerna 3, 4.1, 4.2) på biologisk behandling, andra former av materialåtervinning, energiutvinning och andra former av återvinning, förbränning och deponering skall göras endast i informativt syfte. Denna uppdelning är frivillig.

Ifyllandet av uppgifter i kolumnerna "totalt", "total materialåtervinning" och "total återvinning" skall vara obligatorisk. Uppgifter om "sorterat för materialåtervinning" skall lämnas på frivillig grund.

De förpackningsmaterial för vilka uppgiftslämning är obligatorisk är glas, plast, papper och papp samt metall.

*Artikel 8*

Kommissionen skall enligt förfarandet i artikel 21 i direktiv 94/62/EG granska systemet för medlemsstaternas tillhandahållande av uppgifter så att dessa blir jämförbara och enhetliga. Denna struktur skall beakta vilka definitioner som används, inklusive kompositmaterial, och vilken noggrannhetsnivå som skall eftersträvas i uppgifterna.

Medlemsstaterna skall garantera att tillhandahållna uppgifter överensstämmer med detta system.

*Artikel 9*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 februari 1997.

*På kommissionens vägnar*

Ritt BJERREGAARD

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA I

Tabell 1

## Kvantitet förpackningar som släppts ut på marknaden i medlemsstaten

(ton)

Material		Tillverkning av tomma förpackningar	Import (tomma förpackningar plus fyllda förpackningar)	Export (tomma förpackningar plus fyllda förpackningar)	Kvantitet utsläppt på marknaden
(1)		(2)	(3)	(4)	(5)
GLAS					
PLAST	PET				
	PE				
	PVC				
	PP				
	PS				
	Annat				
	Totalt				
PAPPER OCH PAPP					
METALLER	Stål				
	Aluminium				
	Totalt				
KOMPOSITMATERIAL					
TRÄ					
ANNAT					
TOTALT					

1. Kolumn 2, 3 och 4 skall ifyllas om den metod som används vid ifyllnad av kolumn 5 avser statistik över tillverkning, import och export.
2. Kolumn 3 och 4 kan uppdelas på tomma och fyllda förpackningar.
3. De uppgifter som avser uppdelning på olika plastkategorier och uppdelning av metaller i stål och aluminium skall lämnas på frivillig grund. De skuggade fälten skall fyllas i på frivillig grund.
4. Uppgifter om kompositmaterial får antingen införas för det material som är mest förekommande i totalt vikt eller anges var för sig.



Ifyllandet av denna tabell är frivilligt och skall endast göras för de produkt- eller förpackningskategorier som av de nationella myndigheterna anses relevanta inom ramen för artikel 5 i direktiv 94/62/EG.

I de kolumner för förpackningstyper och produkter som är avsedda att omfatta dem som är potentiellt återanvändningsbara skall således endast de artiklar som är relevanta inom ramen för det nationella återanvändningssystemet, fyllas i. Vid behov kan rubrikerna anpassas till faktiska förhållanden i dessa system.

Beroende på uppgifternas tillgänglighet kan de generella rubrikerna drycker/livsmedel/andra produkter delas upp i underrubriker som mineralvatten, läskedrycker, mjölk, alkoholhaltiga drycker, kött, fisk, tvättmedel etc.

De uppgifterna som skall lämnas och deras tillförlitlighet bör överensstämma med uppgifternas tillgänglighet och eventuella kostnader, och de kan anpassas till medlemsstaternas situation.

*Anmärkingar:*

"Enheter i omlopp": avser antal enheter i omlopp i återvinningssystemet.

"Antal varv per år": avser enheternas genomsnittliga antal varv per år.

Skuggade rutor är inte relevanta i samtliga fall. De kvantiteter som avser drycker/vätskor skall anges i liter och i alla övriga fall i kilogram.

## BILAGA III

Tabell 3

Kvantiteter förpackningsavfall (ton) som uppstår och hanteras i medlemsstaten

Material	Totalt	Sorterat för materialåtervinning	Återvinning						Ej återvinning				
			Biologisk behandling	Andra typer av materialåtervinning	Total materialåtervinning	Energiutvinning	Andra typer av återvinning	Total återvinning	Forbränning	Deponering			
GLAS													
PET													
PE													
PVC													
PP													
PS													
Övrigt													
Totalt													
PAPPER OCH PAPP													
Aluminium													
Stål													
Totalt													
KOMPOSITMATERIAL													
TRÄ													
ÖVRIGT													
TOTALT													

(ton)

Tabell 4.1

Konstaterade kvantiteter förpackningsavfall (ton) som har uppstått inom men återvunnits utanför medlemsstaten

Material	Återvinning					
	Biologisk behandling	Andra typer av materialåtervinning	Total återvinning	Total materialåtervinning	Andra typer av återvinning	Total återvinning
GLAS						
PET						
PE						
PVC						
PP						
PS						
Övrigt						
Totalt						
PAPPER OCH PAPP						
Aluminium						
Stål						
Totalt						
METALL						
KOMPOSITMATERIAL						
TRÄ						
ÖVRIGT						
TOTALT						

Tabell 4.2

Konstaterade kvantiteter förpackningsavfall (ton) som har uppstått utanför men återvunnits i medlemsstaten

Material	Återvinning						Total återvinning
	Biologisk behandling	Andra typer av materialåtervinning	Total återvinning	Energiutvinning	Andra typer av återvinning	Total återvinning	
GLAS							
PET							
PE							
PVC							
PP							
PS							
Övrigt							
Totalt							
PAPPER OCH PAPP							
Aluminium							
Stål							
Totalt							
KOMPOSITMATERIAL							
TRÄ							
ÖVRIGT							
TOTALT							

*Anmärkningar till tabell 3, 4.1 och 4.2*

1. Uppgifterna i tabell 3 får delas upp kommunalt och icke-kommunalt.
  2. Kolumnen "totalt" är obligatorisk. Kolumnen "sorterat för materialåtervinning" skall fyllas i på frivillig grund.
  3. Kolumnerna "biologisk behandling" och "andra former av materialåtervinning" skall fyllas i på frivillig grund.  
Kolumnen "total materialåtervinning" är obligatorisk.
  4. Kolumnerna "energiutvinning" och "andra typer av återvinning" skall fyllas i på frivillig grund.  
Kolumnen "total återvinning" är obligatorisk.
  5. Kolumnerna "förbränning" och "deponering" skall fyllas i på frivillig grund.
  6. Uppgifterna om uppdelningen i olika plastkategorier samt om uppdelningen av metaller i stål och aluminium skall lämnas på frivillig grund.
  7. Uppgifter om kompositmaterial får antingen införas för det material som är mest förekommande i total vikt eller anges var för sig.
  8. Svarta fält anses icke-relevanta i samtliga fall. Skuggade fält skall fyllas i på frivillig grund.
-